

# EL TRADICIONALISTA

## PERIÓDICO CATÓLICO-MONÁRQUICO

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

Año IV

Gerona . . . . .	2'00 Ptas. trimestre
Provincia . . . . .	2'50 " " "
Extranjero . . . . .	3'50 " " "
Número suelto 10	" " "

PAGO ADELANTADO

DIOS, PATRIA, REY.

Se publica los Jueves y Domingos

Gerona 19 de Agosto de 1906

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN

Subida de Santo Domingo, 10, 1.º

VENTA Y SUSCRIPCIÓN

Platería, 26 y Forsa, 14

Anuncios y comunicados á precios convencionales  
No se devuelven los originales

Núm. 233

### Junta Provincial Tradicionalista de GERONA

*Deseosa esta Junta de que EL TRADICIONALISTA, órgano que es de nuestra Comunión en esta provincia, tenga la vida necesaria para proseguir en el terreno que con no pequeño sacrificio ha venido defendiendo los santos principios de la Fé y del Derecho, hemos acordado emitir un número de acciones, amortizables por sorteo anual; con cuyo capital colocaremos al periódico á la altura de los mejores en su clase.*

*Las acciones son de 50 pesetas; fraccionadas en medias acciones de 25 y cuartos de acción de 12'50 pesetas.*

*No dudamos que nuestros amigos y correligionarios, convencidos del noble fin que perseguimos, procurarán ayudarnos en nuestra empresa suscribiéndose á alguna acción y procurando la mayor propaganda posible de nuestro periódico.*

*Para la suscripción de acciones pueden dirigirse á cualquier de los señores de la Junta Provincial, al Sr. Administrador del periódico D. José M.ª Vilahur ó al Sr. Director Don Joaquín Font y Fargas.*

El Presidente,  
Manuel Bonmatt

El Secretario,  
José M.ª Vilahur

### En Pere Bietry

**Nova bandera de'ls obrers francesos. Roigts y Grochs.—Noms, emblemas y foras d'uns y altres.**

Extraordinaria curiositat despertaba el debut d' en Bietry á la tribuna parlamentaria de Paris. Un redactor del excelent periódich assumpcionista «Le Pelerin» n' ha fet després una grossa alabansa, de la que 'n traurém alguns conceptes per ilustració de nostres lectors. El diputat per Brest es lo que s' en diu un home en tota la extensió de la paraula; ho ha demostrat plenament oposant un inalterable esprit y una impassibilitat maravillosa acompañada d'atracció somriuosa á las boijas exclamaciones de la extrema-esquerra y á las baixas é indecenss injurias de 'ls diputats gabaits tallats pel mateix patró que nostres Morotes y Sorianos. L'aparició

d' un home de gran talla es sempre un aconteixement sensacional, avuy sobre tot que n' estém tan faltats y la sensació es més forta, quant de'ls llabis d' aquell bome s' en recull un programa nou y quant darrera d'ell, moguts per sa ardenta paraula, agrupats y dirigits ab enérgica iniciativa, avansa una munió d' homes resoltos á realisar-lo y convensuts de que salvaguardant aixis sos propis interessos, prestan també un gros servey al seu pays.

Aquet es lo cas d' en Pere Bietry. Sortit de la classe obrera, antich socialista, avuy enemich declarat de 'ls dolents pastors de la esquerra, tant com havia avans marxat sumís á las sevas ordres, el diputat per Brest no 's limita pas á denunciar els errors del colectivisme, ni á obrir els ulls de la gent sobre 'l pervindre de sanch que 'l predomini de las doctrinas revolueionarias reserva á la Fransa. A la tesis guerrera d' en Jaurés, reclamant la destrucció de l' actual societat, l' expropiació de tots els que poseixen quelcom, y la creació de la propietat colectivista; respón éll ab un programa de pau. No vol destruir la societat present, vol millorarla. No vol que 'ls que poseixen siguin injustament despullats, sino que la legislació responant á las exigencias de 'ls drets del home, faciliti medis pera que 'ls que encare avuy no tenen res seu, arribin demá á la propietat individual.

Perque éll créu que 'l dia en que, per exemple, els treballadors d' una fábrica poseixen algunas accions del capital qu' ella representa, estant més íntimament barrejats els interessos de patrons y obrers, las huelgas serán menos, l' armonía de las classes més complerta, y la demagogia socialista debilitada no podrá ja tiranisar als uns ni als altres.

Ho encerta en Bietry reivindicant pels trevalladors el dret de propietat. Vol, doncs, en últim terme transformar el salariat «no en el sentit colectivista, sino en el sentit de la propietat individual». Tal es el punt essencial del nou programa que, per medi de diversos projectes de ley, reberá la precisió necesaria per una fonda discussió.

Una multitud molt més nombrosa que no's creian els que portan ara las riendas del govern, segueix á n' en Bietry. Aquesta multitud la forman els Grochs, aquells obrers independents que tenint per emblema la flor de la ginesta, rebutjan l' englantina vermella de 'ls revolucionaris.

A Montcean-les-Mines, els Roigts no poguent dominar á n' els Grochs, ab una algarada van rompre els vidres de la casa ahont se reunían. Els perjudicats, gent de pochs recursos,

varen reemplaçar els vidres ab papers grochs. D' aixó prové el seu sobrenom, qu' habent volgut ser irrisori, avuy es gloriós.

Els Grochs son ja 450.000, mentres que 'ls Roigts, subvencionats pel Govern y afiliats als Sindicats en relació ab las Bolsas de trevall revolucionarias, contan menos de 480.000 aderits. Cal tenir en compte que cents de milers d' obrers agricolas están prompts á formar dintre 'ls Sindicats defensors de la propietat, per veurehi en éils clarament son veritable interés.

A horas d' ara, diu Le Pelerin, s' está operant realment un mohiment molt fondo entre la massa obrera de Fransa. Al mateix temps en que 'l socialisme apareixia triomfant ó al menys constituía un perill més pròxim per haber fet els radicals, so pretext de salvar la República, tot lo possible per entregarla a n' aquells bárbaros; en aquet precís moment apareix ab evidencia que 'l poble francés se desvetlla, que desconfia de 'ls seus tribúns, que tém á n' els socialistas,

Sintoma d' aquesta fermentació popular es la iniciativa dels Grochs, en qui veu ja avuy el colectivisme un temible adversari y á qui saludan els bons francesos com una esperanza.

¡Vulla. Deu que sigui prompte una realitat per la pobre Fransa!

M.

### CRÓNICA DE LA SEMANA

Y dale con la cuestión religiosa.

El Ministerio de verano, influido sin duda por el excesivo calor, se ha sentido valiente, ultra valiente para abordar el mayor de los peligros que amenazan á la infortunada España, y amante como el que más del bien de ella, va á conjurar el mal terrible, el mal que acabará con la Nación española, si no se halla luego el remedio.

En España hay poca libertad, tan poca, que nadie puede hacer lo que le da gana, ni aun arrojar bombas preñadas de muerte á cara descubierta: En España hay poca democracia, tan poca, que ni siquiera es permitido blasfemar del Santo Nombre de Dios en claro día y ante público escogido ó sin escoger: jeso es terrible!

Y aquí vienen esos pseudo-sacerdotes, esos respetables ancianos de la libertad y de la democracia, á im-

ner el reinado de la diosa libertad-democrática.

¡Santa libertad! Ya que tu culto tiende á mejorar al hombre, ¿no podías escoger tus sacerdotes?... Así clamaba años atrás un autor alemán, cuyo nombre no recuerdo ahora al contemplar á los prosélitos de la libertad desgarrando las entrañas de la diosa; pero diz que la libertad no le hizo caso, y continuaron los liberales haciendo de las suyas, y continuarán (ojalá no sea profeta) hasta la consumación de los siglos.

Moret empezó, allá en su última etapa de Gobierno, la obra democrática-liberal, pero no pudo acabarla, porque se hundió en las olas de la oposición.

Decimos que la empezó; mejor diremos rectificando, que quiso empezarla.

López Domínguez con sus colegas, después de cumplidas las atenciones que le correspondían como agencia de colocaciones, se avalanzó á la cuestión democrática, y... pues nada absolutamente nada.

Hasta ahora del gran problema, solo resultan ceros, ceros vacíos de cerebro como la circular de Romanones de 1.º de Agosto.

Y ¿querrán ustedes creerme? lo de la Nota del Nuncio de Su Santidad es una solemne liberalada, una impostura de ordago, que han cuidado muy bien de hinchar esos trusteros sin sentido común, que presumen con supina estupidez ser la voz del pueblo español; impostura también es lo de la contestación del Papa al señor de Tovar, como imposturas son la libertad y la democracia de los liberales y demócratas anticlericales.

Lo que hay aquí es el miedo al naufragio ministerial: porque Moret era demócrata, y á pesar de su democracia cayó: y los que le sustituyeron quieren ser más demócratas para conservarse la gracia y amistad del trust del papel, pero también caerán y á no tardar; porque Moret no se presta á servir de sostén á los que pretenden despojarle de su jefatura, y también porque el alienta-trusteros viene á ser como el espanta-pájaros que en sus campos ponen los labradores: cuando los pájaros se han acostumbrado á ellos son su diversión, con ellos juegan.

Y así sucederá á nuestros demócratas.

F.

Gerona 18 Agosto 1906.

EL Obispo electo de Gerona

Dr. D. Francisco de Pol y Baralt

(Conclusión.)

Sería interminable la tarea de citar una a una las reformas que se han introducido en los establecimientos que acaban de citarse y que han sido aprobadas ó por iniciativa del Dr. de Pol ó por su táctica en saber convencer á cuantos han intervenido en el asunto.

Para no alargar ya más este escrito y hacerlo así menos pesado, citaremos tan sólo dos de ellas de las que nadie dejará de entrever la importancia. La primera se refiere á la reorganización del Cuerpo Facultativo del Hospital de Santa Cruz. A través de los tiempos y bajo la dirección de Administraciones dotadas de poca energía ó de escasa pericia en esta clase de asuntos, pero con una buena voluntad digna de todo encomio, habíase ido otorgando tal serie de concesiones, que los pobres asilados en el Santo Hospital llegaban á desconocer su verdadero médico y debían sufrir las consecuencias de rivalidades profesionales, imposibles de evitar, tratándose de una misma clase. Comprendiendo el Dr. de Pol que no era éste el espíritu del fundador del Santo Asilo y que los pobres enfermos que se ven en el desgraciado caso de tener que acudir á tal caridad, son dignos de ser tratados con el mejor esmero y mayor perfección, se puso en el caso de considerar el modo y forma como á él mismo le gusta y desea estar asistido cuando se halla enfermo, y bajo este concepto, de hacer para los demás lo que se anhela para uno mismo, empezó á exponer las ideas ante la Ilre. Administración, de las ideas se pasó á establecer las bases y de éstas se llegó á una reforma tal, que hoy día puede asegurarse que el Cuerpo de Médicos del Hospital de la Santa Cruz, es uno de los mejor organizados y de los que pueden prestar más brillantes servicios á los enfermos que allí acuden. Así lo reconocen también los mismos que se han visto perjudicados en el nuevo arreglo y que tal vez en algunos momentos han llegado á ser detractores del Dr. de Pol. No obstante, el plan de reformas no queda todavía terminado y es de suponer que quedando como representante del Cabildo el esclarecido geólogo Dr. Almera y los dignos representantes de nuestro Excmo. Ayuntamiento, en unión del sucesor del Dr. de Pol, sabrán acabar de llevar á término la reforma en bien de los numerosos enfermos que allí asisten y para gloria de nuestra Ciudad.

La intervención que ha tenido el Dr. de Pol en la construcción del sin par edificio de la Cárcel Modelo de esta Ciudad y en todo lo concerniente á su régimen y funcionamiento, ha de dejar también grato recuerdo de la influencia del nuevo Obispo en tan humanitaria obra. Ya en 1888 el doctor Pol asistió como delegado del señor Obispo de esta Diócesis al acto de la colocación de la primera piedra del nuevo edificio en cuyo acto halló se presente el Presidente que había entonces en el Consejo de Ministros de D. Alfonso, Señor Sagasta. Más tarde ha sido uno de los que más han contribuido en el improbo trabajo de desalojar la vieja cárcel é inaugurar la moderna. Y finalmente estable-

ciendo en este penitenciario asilo escuelas de enseñanza primaria, de artes y oficios, patronatos y conferencias de todo género ha podido lograr que la cárcel de Barcelona resultara un centro de educación é instrucción que sin temor de exagerar ni incurrir en error alguno, me atrevo á afirmar rotundamente que supera á cuantos centros instructivos de índole privada y pública existen en Cataluña.

No bastaba cuanto acaba de decirse para que el Dr. de Pol sobresaliera de entre el clero de nuestra capital. Su Excelencia Emma, el Ilustre purpurado que con tanta Santidad como celo y con tanto talento como actividad rije los destinos de esta importante y numerosa Diócesis le ha tenido constantemente á su lado para ayudarle á esclarecer todos aquellos asuntos dignos de ser profundamente pensados y estudiados. El Dr. de Pol y el esclarecido teólogo y canonista Dr. Cortés, Obispo de Eudoxia, son los principales consultores de nuestro querido Cardenal y los que están constantemente á su lado. Tal vez á esta intimidad y circunstancias se debe el que la vida de su Emma, pudiera ser salvada por la mano y valor del Dr. de Pol, quién sin pensar en sí mismo y solo teniendo en cuenta la gran pérdida que hubiera experimentado el Sacro Colegio Apostólico teniendo que privarse de las luces del Cardenal Casañas arrojó toda clase de peligros y pudo arrebatara de las manos del loco criminal una vida que tan cara hubiera costado no ya á la Diócesis de Barcelona sino que á toda la cristiandad.

Acto de tanta heroicidad moral y material ha sido recompensado por nuestro Santísimo Papa Pío X, concediendo al Dr. de Pol el título de Prelado Doméstico con especial elogio á su ciencia, piedad y celo. Y por último, le ha llamado á ocupar la silla de San Narciso convencido de que ha de ser digno sucesor del que en nuestros primeros siglos supo evangelizar aquel rebaño con un tino y actividad inimitables.

Quien lleva á cuestras tan brillante historia no es de extrañar que despierte en la conciencia y en el ánimo de todas las más halagüñas esperanzas acerca de su porvenir. Por este motivo desde estas columnas felicitamos cordialmente á todos los gerundenses por la gran adquisición que hacen al destinarles un Pastor celoso y probo que ya antes de encargarse de su dirección ha realizado actos que si bien han merecido las censuras de algunos, indican por otra parte el espíritu de que está dominado el Dr. de Pol para consagrar todas sus aptitudes y facultades al mayor y más acabado perfeccionamiento de sus ovejas. Y por esto, estoy firmemente convencido de que el día en que en la inmortal ciudad de Gerona se echen al vuelo las campanas anunciando la llegada de su nuevo Pastor, reunidas en torno del Cabildo de aquella Santa Catedral, todas las autoridades civiles y militares, todas las asociaciones, gremios y cuantas representaciones puedan concurrir de los pueblos de la Provincia, se reunirán allí todas las clases sociales, sean cualesquiera las ideas que sustenten, para entonar al nuevo Obispo aquel hermosísimo cántico de *Benedictus... Benedictus qui venit in nomine Domini.*—Bendito... Bendito sea, el que viene en nombre del Señor.

Dr. PEDRO VERDÓS.

Barcelona, Agosto de 1906.

Sección Literaria

¿LA CONEIXEU?

Té uns cinquanta sis anys  
Y encara fa de bon veurer;  
Resta viuda, y es de creurer  
Que no coneix desengany.  
Porta una vida xalada,  
Y are que no té marit,  
Al ivern s'escalfa 'l llit  
Y al estiu fa matinada.  
Mol amiga de la llet  
Y del ous ben xarrupats...  
Li agradan els bons guisats  
Més las sopas... li fan set...  
L'aigua fresca troba fada  
Y are l'estiu que fa béll...  
Pro élla diu que 'l del cellé  
Refresca la budellada.  
Molt diligenta quant vol;  
Trevalladora á tot serho,  
Y en tocantla del bolero  
No 's veu ni á sombra ni á sol!  
Y allavoras es quant canta,  
Flora y riu á la vegada  
Y 's troba tan masegada  
L'endemá, qu'ella s'espanta  
Dihent al metje... Pastrana  
Que 'l costat li fa molt mal  
Y li recepti un cordial  
Per curarli la... galvana.  
Es també molt tafanera  
Per las casas de franquesa  
En termes qu'ab extranyesa  
Ningú explica tal manera.  
Are viu adelerada  
Per mirá si 's casará;  
Emprent viatjes aquí y allá  
Per si trob la desitjada...  
Aixó sí, y deixantho apart,  
Es una cristiana bona:  
Cor y sentiments... de dona,  
Y 'l demés ja está explicat.

La Bisbal, 13 Agost 1906.

REMITIDO

Sr. Director de EL TRADICIONALISTA.

Muy Sr. mio: Le suplico la inserción de las siguientes líneas en el periódico que tan dignamente dirige, á fin de decir la última palabra sobre el asunto suscitado por el periódico *La Selva* respecto á supuestas injurias inferidas por mí á la señora esposa de un concejal de esta población.

Anticipándole las gracias me repito de V. affmo. y s. s. q. b. s. m.

Joaquín Regás.

Afirma *La Selva* de Sta. Coloma de Farnés en su edición del 8 del próximo pasado Julio y repite en la del 12 del corriente, por medio del chico que actúa de corresponsal de dicho periódico en esta población, que insultó groseramente de palabra y hecho á doña Joaquina Pons y Pujadas. Afirmaciones enteramente falsas, como puede ver el referido corresponsal con sólo leer, si es que sabe, la sentencia recaída en el juicio que con motivo de los supuestos insultos y malos tratos dictó el Juzgado municipal de Caldas de Malavella á los 13 de Julio de 1906; pues en dicha sentencia se declara por el Resultando primero, que los hechos denunciados no se probaron, no obstante haber desfilado tres testigos ante la presencia judicial; y en el Resultando tercero se sienta que el Ministerio fiscal no consideró punibles los hechos denunciados (aún admitiéndolos) según resultaban de las pruebas practicadas; de lo cual se sigue la necesaria consecuencia alternativa de que ó el chico corresponsal de *La Selva* faltó á la verdad al atribuirme toda aquella sarta de insultos y malos tratos, que hubieran debido ser calificadas de

bestiales, ó bien la sentencia debía salirme condenatoria por necesidad; es así que la sentencia fué absoluta, por desistimiento del Ministerio fiscal, luego el aludido corresponsal faltó á la verdad. Y no podrá escapar del argumento recurriendo al supuesto de una posible equivocación en la apreciación de los hechos, por cuanto los por aquel á mí atribuidos hubieran debido ser de tal bulto que no podían pasar desapercibidos al Ministerio fiscal, aunque quisiéramos suponerle más flojo de discurso (lo cual nadie en Caldas es capaz de suponer) que el atrevidillo corresponsal de referencia.

Ni una palabra más me propongo decir sobre este particular por mucho que patalee el corresponsal en ciernes de *La Selva*; y al despedirme, sólo me permito, por vía de consejo, idisnuarle que cuando le faltan noticias con qué poder lucir su habilidosa pluma de corresponsal entre sus compañeros de redacción, antes de recurrir á invenciones burdas y nada respetuosas para con sus prójimos, podría, tal vez con bastante provecho, dirigirse á algún concejal de este Ayuntamiento, que por caridad le sacaría tal vez airoso del atolladero. Por lo demás sé que ninguna persona de mediano discurso podrá creer en las falsas afirmaciones de su flamante sueito después de las razones aducidas y de las pruebas indicadas á que me remito.

JOAQUIN REGÁS.

Caldas de Malavella, 14 Agosto de 1906.

PIM... PAM... PUM...

¡No han movido poca polvoreda entre los periódicos del trust las sabias pastorales de los Obispos de Zaragoza y Guadix!

No nos proponemos hoy hablar extensamente de ello; pero si sólo ante estos dos documentos se irritan los *trusteros*, *El Globo* tiembla de miedo y *La Epoca* se pone alerta, no digo nada de lo que va á suceder el día que debido á las pretensiones de nuestros Gobiernos hablen otros esclarecidos prelados.

A los republicanos de nuestra ciudad no les sale la cosa tan á pedir de boca como desearian.

El último domingo habían de atracarse gritando ¡Viva la República!! y ¡Mueran los clericales!!; pero los pobrecitos no pudieron darse este gusto.

El distinguido propagandista (según le llaman ellos) *Sr Maylin*, que es el que en Olot soltó cuatro barbaridades diciendo se llamaba *Mr. Cleveland* y que tal vez en otro lugar dirá que se llama *Mr. Robespierre*, debía dar una conferencia política en la *Unión Republicana*, lo que no pudo verificarse por circunstancias excepcionales, (?) las que algunos explican diciendo que los Sres. de la *Unión* fueron víctimas de un timo por parte del distinguido propagandista.

¡Qué listos y avanzados nuestros flamantes republicanos!!

¿Y *La República*, qué dice sobre este asunto?

Y á propósito de *La República*. D. Alfonso Arquer dicen ha remitido el cargo de director de la mis-

ma; y hay quien asegura que esto es debido á deseos de poder conservar, libre de compromisos, el empleo que dicho Sr. tiene en el Gobierno civil. ¿Será verdad?

## NOTICIAS

### Religiosas

**SANTORAL.**—Día 19 Dom. S. Joaquín, padre de Nuestra Señora., S. Magín mr. S. Mariano cf. y S. Luis ob. mr.—Día 20 Lun. S. Bernardo ab. y dr. y S. Filiberto abad.—Día 21 Mart. Sta. Juana Francisca Fremiot vda. fundadora. Día 22 Miér. Stos. Sinforiano, Fabriciano y Zótico mrs.

### CUARENTA HORAS

Se hallan en la Iglesia del Sagrado Corazón de Jesús.

Las horas de exposición son: de las 8 á las 11 y media de la mañana y de las 6 á las 8 de la tarde.

Los domingos por la mañana se reservará á las 12, y por la tarde la exposición comenzará una hora más temprano.

### Locales y regionales.

**El tiempo.**—Durante la semana que acaba de transcurrir el tiempo ha experimentado muchas variaciones, siendo bastante despejados y calurosos los primeros días, nebulosos y frescos los últimos.

Fué notable la tempestad eléctrica, sin lluvia ni truenos, de la noche del 14, en que durante casi una hora se observó un vivo relampagueo, correspondiendo 30 fusilazos por minuto.

El barómetro persiste en señalar presiones relativamente altas, después de haber oscilado bruscamente.

Los vientos dominantes han sido los del 3º cuadrante, y últimamente los del 1º.

**Sesión del Ayuntamiento.**—Bajo la presidencia del Alcalde Sr. Bassols, celebró el Ayuntamiento el viernes último, sesión de segunda convocatoria con asistencia de los concejales Sres. Planas, Martínez, Huix, Boxa, Piferrer, Balari, Pla, Montsalvatje, Vilaró, Canals, Vivas, Más, Vallés y Catalá.

Se aprobó el acta de la sesión anterior.

Entrando en el orden del día se leyó un dictamen de la comisión correspondiente, en el que se informaba procedía rechazar las cuentas presentadas para sufragar los gastos ocasionados por las funciones religiosas de Semana Santa, en las que asistió representado nuestro Ayuntamiento.

Este informe dió lugar á una viva discusión entre los concejales republicanos y regionalistas á los que se unieron los demócratas, determinándose pasara á votación, como así se efectuó, votando procedía rechazar el dictamen y aprobar las cuentas los Sres. Montsalvatje, Vilaró, Canals, Más, Vallés, Catalá, Pla, Vivas, Boxa y el Alcalde Sr. Bassols; en sentido contrario lo hicieron los Sres. Planas, Martínez, Balari, Huix y Piferrer. En vista de la votación se rechazó el dictamen y se aprobaron las cuentas.

Se acordó pagar á D. José Torres, la cantidad de 143 ptas, por las sillas perdidas, en las diferentes ocasiones que las prestó al Ayuntamiento.

Se aprobó la cuenta del sastre Sr. Babot, por ropa confeccionada para los municipales.

Se concedió permiso á D. Juan Oliveras, para efectuar obras de reparación en el campanario de la Iglesia de las Monjas Bernardas.

Contestando á una pregunta del Sr. Martínez, dijo el Sr. Bassols que había conferenciado con algunos facultativos, quienes habían dado su parecer negando la posibilidad de que existieran focos de tifus en el río Ter.

Después de tratar algunos asuntos de poca importancia se levantó la sesión.

**Solución de una huelga.**—La que sostenían los obreros de la fábrica de D. Juan Guinart de Camprodón ha terminado con arreglo á las siguientes bases:

1.º Los obreros ganarán, por término medio, diez y siete pesetas semanales.

2.º Seguirán asociados como estaban antes de la huelga.

3.º Ocuparán todos las mismas máquinas que tenían antes de estallar la huelga.

4.º En caso de disminuir el trabajo, no podrá el fabricante despedir á obrero alguno, debiéndose repartir el trabajo que haya, entre los trabajadores, como entre buenos hermanos.

**Función religiosa.**—Hoy se celebrará en el pueblo de Bruñola una solemne función religiosa dedicada al sagrado Corazón de Jesús.

**Contrato.**—La acreditada orquesta «La Farnense» de Sta. Coloma de Farnés, ha sido contratada para la fiesta mayor de Arbucias que tendrá lugar hoy mañana y pasado mañana.

**Orquesta.**—Ha sido contratada la orquesta *Pep de Figueras* para amenizar las fiestas que celebran los vecinos de las Ramblas de la Libertad y Alvarez.

Hoy por la noche, tendrá lugar en el Teatro Principal el «ball del pensament».

**Fallecimiento.**—Ha fallecido en Castelló de Ampurias, tras penosa enfermedad que de tiempo sufría, el notable compositor y director de orquesta, D. Antonio Agramunt. R. I. P.

**Robo.**—El martes próximo pasado, los amantes de lo ajeno, penetraron en el piso segundo de la casa núm. 1 de la calle Fontanillas, apropiándose de varias prendas de ropa y dinero que encontraron.

Ya hacen bien los gobiernos de querer reformar el servicio de vigilancia, pues el que poseemos en Girona es.... excelente.

**Profesión religiosa.**—En el convento de Reparadoras de Manresa, tuvo lugar el 31 del pasado mes la de la Srta. Mercedes Clapés y de Niubó, próxima pariente de los señores Sambola de ésta, á quienes con tal motivo, enviamos nuestra cordial enhorabuena.

**Dimisión.**—La ha presentado el que hasta el presente había ejercido el cargo de Director del semanario *La República*, D. Alfonso Arquer, sustituyéndole en el mismo D. Gabriel Gómez.

**Inauguración.**—Se ha inaugurado en Barcelona el servicio para el público de Omnibus-automóviles.

Después de Londres y París, ca-

be la honra á Barcelona de tal adelanto.

**Pastoral.**—El Obispo de Guadix, ha publicado una importante pastoral sobre la cuestión religiosa, en la que señala el camino que han de seguir sus diocesanos en la lucha política.

En la misma pastoral prohíbe terminantemente la lectura de los periódicos *El Imparcial*, *El Liberal*, *Heraldo*, *El País*, *A B C*, *El Motín* y *Las Dominicales*.

**Incendio.**—En el mano *Ventralat*, sito en San Privat de Bas, propiedad de D. Esteban Plana, un formidable incendio destruyó el miércoles el depósito de paja y gabillas.

El Cuerpo de bomberos de Olot acudió á prestar sus auxilios, logrando sofocar el incendio después de bastante trabajo.

**El alcalde de Barcelona y las sardanas.**—El alcalde de Barcelona ha dispuesto que en todos los conciertos públicos que en lo sucesivo dará la Banda municipal de aquella ciudad, ejecute al final de los mismos una sardana, el baile típico de nuestra tierra.

Con ello se ha accedido á los deseos de muchos aficionados.

**En el «Centre Catòlic» de Olot.**—Como anunciamos ya á nuestros lectores, el miércoles por la noche se puso en escena en el elegante teatro de aquella importante Sociedad católica, por la Sección de aficionados, el hermoso drama en tres actos y cuatro cuadros *El Cristo de la Pared*, original del distinguido y laureado escritor, el comandante del regimiento de Asia, don Antonio Morán.

Seguramente en aquella Sociedad ninguna función había obtenido el éxito del citado drama, cuyo argumento supieron interpretar fielmente los jóvenes actores, resultando la representación del todo perfecta.

Todos los aficionados cumplieron muy acertadamente su cometido, sobresaliendo los Sres. Carlos Cardelús, Francisco Bartrina y F. Estorch en sus respectivos papeles de *O. Mo del Infante*, *Asistente* y *Jacobo*.

La decoración estrenada en el tercer cuadro, original del joven artista Antonio Morán, hijo del autor de la obra, no dudamos en calificarla de admirable.

El efecto producido por la decoración indicada fué grandioso. El selecto y numeroso público tributó al hábil é inteligente escenógrafo una ovación indescriptible.

El señorito Morán, que en su corta carrera ha obtenido ya innumerables y señalados triunfos, no es de los que siguiendo viejos tópicos pintan sin sentimiento, sino que empapado de cuantos adelantos ofrece al escenógrafo la escuela de nuestros días, sabe hacer identificar al público con la obra, dando muestras inequívocas de su talento de artista.

Entusiastas felicitaciones recibió el señorito Morán de todos los artistas residentes en aquella villa.

**Movimiento de población.**—El movimiento de población en esta ciudad, desde el 11 al 18 del actual, ha sido el siguiente:

**Parroquia de la Catedral.**—Defunciones: Teresa Pujol y Cortada, casada 25 años. Párvulos: Te-

resa José Monserrat, Dolores Teixidor Puig.

Nacimientos: Niños, 1; niñas, 0. Matrimonios: Federico Palahí y Pont con Rosa Nonó y Auguet.

**Parroquia del Mercadal.**—Nacimientos: Niños, 3; niñas, 2.

Matrimonios: José Amich y Jordi con María Rovira y Estañol.

**Parroquia de San Félix.**—Defunciones: Manuela Suñer y Patxot, viuda, 84 años.

Nacimientos: Niños, 0; niñas, 1. Matrimonios: Benito Torrellas y Soley con Ana Gironella y Barral.

**Hospital Provincial.**—Defunciones: Teresa Escolá, párvula, un año. Jaime José y Juan, párvulo, cuatro meses. Salvador Noguer, soltero, 64 años.

Total: Defunciones, 7; nacimientos, 7; matrimonios, 3.

## CORRESPONDENCIAS

**De Bañolas.**—Habem passat la festa major de aquesta parroquia, be 's pot dir que desapercebudament puig que al revés d' altres anys, ni sisquera les festes religioses s' han celebrat ab cap mica de lluiment, lo cual ha extranyat á tots els banyolins y forasters veranejants en exa hermosa vila. Lo que ha sorpres mes que tot ha sigut el no celebrarse la tradicional professó.

—En el Círcol de Catòlics se hi representá ab molta justesa el drama en tres actes *Lo Timbaler*, en quin despenyo obtingueren merescuts aplausos els joves aficionats.

—El nostre bon amich n' Isidro Brancóns ha tingut de passar novament per la pena de perdre son segón fill, poques horas después de haber nascut. De cor l'acompanyem en son dolor.

—Las funciones dadas pels aficionados de «Las Odaliscas» y «Joventut Artística» de Girona al saló Vila, obtingueren regular interpretació.

Especialment cal fer menció dels joves Srs. Amich, Meléndez y Ginés que foren quins demostraren més qualitats artísticas.

18 Agost 1906.

El Corresponsal.

## Correspondencia de la Dirección

**Sevilla.**—C. C.—Recibido paquete.

**La Bisbal.**—J. M.—Recibido. Muchas gracias. Agradeceremos mande con frecuencia.

**Amer.**—A. R.—Sea la enhorabuena.

**Olot.**—I. S.—Extrañamos no haber visto documentos devueltos. Repetimos lo dicho. Estamos á sus órdenes.

**Arbucias.**—R. P.—Recibida la suya. Extraño lo que le han dicho. Veré Presidente y escribiré sin demora detalladamente.

## ESPECTÁCULOS

**Teatro Novedades.**—DESPEDIDA DE LA COMPANIA.—Funciones para hoy Tarde á las 4 en punto. La preciosa comedia en 3 actos de D. Santiago Rusiñol, LA BONA GENT. Noche á las 9 en punto. La comedia de gran éxito en 3 actos GIRA-SOL y la comedia ARMAS Y LLETRES.

## ¡FUMADORS!

Si voléu conservar vostra salut, fuméu l'acreditat é higiénic.

## PAPER JORDA

Imprenta J. Franquet y Serra.—Girona

# SECCIÓN DE ANUNCIOS

## Fábrica de Pianos, Armoniums y Organos

DE

# A. COROMINAS

Cambios, Reparaciones, Afinaciones y Accesorios de todas clases

## CATÁLOGO GRATIS

Princesa 45, 1.º - BARCELNA.

### SABATERIA MODERNA

DE

**Miquel Capella**

Variat assortit de calssat de totes menes. Preus econòmics

Minali 4 y Ferrerías Vellas

Pedid en todas partes los chocolates

## EL LAGO

DE

**TREMOLEDA Y BASSOLS**

Recomendado por contener químicamente puros los componentes de su fabricación

Ventas al por mayor y menor

Despacho Central: Aurora 32

= BAÑOLAS =

## F. MARESMA

ESPECIALITAT EN GUANTS

L' ART MUSICAL

**Joán Durán**

Plassa de la Constitució, 2

Se venen y lloguen pianos de teclat y de manubri a preus convencionals.

Reparacions a tota classe d' instruments de música.

2, Plassa de la Constitució, 2.

BIBLIOTECA "PATRIA,"

MADRID

Publica novelas, cuentos, etc., premiados en concursos públicos y obras fuera de concurso debidas á los más distinguidos literatos españoles.

La mejor recomendación de esta "Biblioteca," es, decir que ha merecido alabanzas de literatos como los Sres. Vereda, Menéndez Pelayo, Palacio Valdés, Fastenrath, Auque de Rivas, Silveira, etc.

Los tomos que publica contienen preciosos grabados de artistas españoles de gran nombradía y cubiertas tiradas á seis colores con el retrato del autor de cada obra.

OBRAS PUBLICADAS Y EN PREPARACIÓN

DE

Menéndez Pelayo.—José Zahonero.  
Alfonso Pérez Nieva.—Conde de las Navas.  
Ángel Guerra, etc., etc.

Precio: UNA PESETA

Pidanse en la librería de J. Franquet-Gerona

## OBRAS NUEVAS

SYNOPSIS RERUM MORALIUM ET JURIS PONTIFICII, Alfabético ordine digesta et novissimis S.S. R.R. Congregationum decretis aucta, in subsidium præsertim sacerdotum. Auctore, Benedicto Ojetti S. J.

Consta la obra de 2 tomos en 4.º mayor y se vende á 30 pesetas en rústica.

URBANIDAD Y BUENAS MANERAS DEL SACERDOTE, por L. Branchereau, superior del Seminario de Orleans.

Un tomo en 8.º mayor.—Ptas. 3'50 en rústica.

NOVUM JESUCHRISTI TESTAMENTUM.—Comprende además el oficio de la Sma. Virgen, los salmos penitenciales, la Imitación de Cristo etc. etc.

Un tomo en 16.º, encuadernación en chagrín flexible.—7 Ptas.—ejemplar.

Imprenta y Librería de J. Franquet y Serra, calle de la Platería, 26.—GERONA.



## ¡FUMADORES!

Es ja hora que us despreocupéu y no donguéu crédit a lo que tan falsament diuen alguns fabricants poc escrupulosos atribuint a n' els seus papers de fumar propietats medicinals que no tenen ni han tingut may, dient que es fabricat ab el suc de váries plantes pectorals, contra la tos afecções del coll, etc. explotant d' aquesta manera la bona fé dels fumadors ignocents

Si voléu fumar bon paper demanéu **PAPER CARLETS.**

Premiat en l' exposició Universal de París 1900 y en la de Barcelona en 1888.

Se ven per tot arréu.

## Preparaciones de la Farmacia Carreras

Premiadas con MEDALLA DE ORO en la Exposición permanente de Nápoles el año 1895

ENOLATURO RESTAURADOR: Indispensable á los niños para favorecer su crecimiento, á los convalecientes, á las mujeres que crian, á las jóvenes desarregladas, á los neurasténicos, á los escrofulosos, á los tísicos, á las personas dedicadas á trabajos mentales, y en todos aquellos casos en que urge combatir la debilidad general y falta de nutrición. Precio: 3 pesetas botella.

ELIXIR ANTIREUMÁTICO: Cura el dolor reumático por crónico que sea, y la Gota, siendo al mismo tiempo el mejor purgante que pueden usar las personas delicadas.

Las personas que sean propensas á los ataques apopléticos (feridura) deben tomar todas la mañanas una copita de este ELIXIR para evitarlos. Precio: 3 pesetas.

ELIXIR ANTIHERPÉTICO: Es el mejor depurativo conocido para combatir las afecções herpéticas (brians), pues á más de su reconocida eficacia, tiene las ventajas de ser de sabor agradable y ser completamente inofensivo, pues no contiene arsénico, ni ninguna otra substancia de uso peligroso. Sólo substancias vegetales entran en su composición. Precio 3 pesetas botella.

SOLUCIÓN DE CLORHIDROFOSFATO DE CAL CREOSOTADA: Suple con ventaja á la célebre Solución Pautauberge en las enfermedades de los bronquios y del pulmón: Cura los resfriados, bronquitis y catarros más tenaces, cicatriza las lesiones del pulmón de los tísicos, suprime los sudores nocturnos y los ataques incesantes de tos, que tanto molestan á los enfermos, y devuelve á estos rápidamente la salud. Precio: 2 pesetas botella.

ELIXIR DENTÍFRICO: Conserva, hermosea y tonifica la dentadura; preserva del dolor de muelas, mata la cáries, fortalece las encías, y perfuma el aliento. Precio: 2 pesetas frasco.

Depositarios en Gerona Dres. Perez Xifra, Vivas y Murtra.

## Farmacia del Dr. F. Sastre y Marqués

(Sucesor del Dr. MARQUÉS)

Hospital, 109 - esquina Cadena - Barcelona

Pastillas calmantes para la tos del Dr. Sastre y Marqués.

Vino de Ostras del Dr. Sastre y Marqués, el mejor de loé tónicos.

Azúcar vermifugo del Dr. Sastre y Marqués, precioso remedio para expulsar las Lombrices.

Esencia febrífuga del Dr. Sastre y Marqués, contra toda clase de calenturas.

Denticina del Dr. Sastre y Marqués, es la salvación segura de los niños en todos los accidentes peligrosos de la dentición.

Conservador de la boca del Dr. Sastre y Marqués. Con este precioso remedio se evitan todas sus enfermedades.

Tintura para el cabello del Dr. Sastre y Marqués. Lo mejor que se conoce para dicho objeto.

Elixir antidiabético del Dr. Sastre y Marqués. Lo más seguro para curar tan terrible enfermedad.

Aguas Minerales recibidas directamente y Centro de Especificos Nacionales y Extranjeros

Casa especial en Jarabes medicinales dosificados

## C. MARTINEZ DALMAU

BANQUERO.—Gerona

Esta casa admite toda clase de cuentas corrientes.

Presta con ó sin garantía cantidades en metálico. Descuenta á cambios limitado valores, letras y demás documentos mercantiles.

Tambien compra y vende valores cotizables y se encarga al propio tiempo de verificar por cuenta agena cuantas operaciones de bolsa se sirvan encomendarle ya sean al contado ya á plazo.

## JUAN JUANOLA

SASTRE

TRAJES A MEDIDA

Gran variedad en géneros de temporada.

Cort-Real, n.º 1.—GERONA.

## LENCERÍA LA CONFIANZA

DE

LEÓN BELLOC

Progreso, 10.—GERONA

NOVEDADES, MANTELERÍAS,

Tapetes, Cortinajes, Transparentes.

Gran surtido en tiras bordadas.

## ARMERÍA

DE

## Gayetano Carbó

PLATERIA-30-ESQUINA

Esta casa se encarga de la adquisición de licencias de caza, uso de armas y de pesca.

Asimismo encontrarán un buen surtido de escopetas de todas clases, central de dos tiros y enganche entre gatillos, de palanca al guardamonte, fouché de dos tiros, palanca arriba, guardamonte de un tiro y de bastón.

—Revólveres de todas clases.

—Pólvora legítima, inglesa superior.—Reclamos para Torcos del Tit, Perdizes, Tórtolas y Codornices

Plateria—30—Esquina.

## Hotel Peninsular

Progreso, 3.—GERONA